

**Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Consiglio di Stato (Italia) il 15 novembre 2012 — CTP/Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Causa C-516/12)

(2013/C 26/63)

*Lingua processuale: l'italiano*

**Giudice del rinvio**

Consiglio di Stato

**Parti nella causa principale**

*Ricorrente:* CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

*Convenute:* Regione Campania, Provincia di Napoli

**Questione pregiudiziale**

Se, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento (CEE) n. 1191/69 <sup>(1)</sup>, il diritto alla compensazione sorge solo se, a seguito di apposita domanda, le autorità competenti non abbiano disposto la soppressione dell'obbligo del servizio che determina, a carico dell'azienda di trasporto, uno svantaggio economico, ovvero se tale norma si applichi solo per quegli obblighi di servizio per i quali il Regolamento prevede la soppressione e non consente il mantenimento.

---

<sup>(1)</sup> Regolamento (CEE) n. 1191/69 del Consiglio, del 26 giugno 1969, relativo all'azione degli Stati membri in materia di obblighi inerenti alla nozione di servizio pubblico nel settore dei trasporti per ferrovia, su strada e per via navigabile, GU L 156, pag. 1

**Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Consiglio di Stato (Italia) il 15 novembre 2012 — CTP/Regione Campania**

(Causa C-517/12)

(2013/C 26/64)

*Lingua processuale: l'italiano*

**Giudice del rinvio**

Consiglio di Stato

**Parti nella causa principale**

*Ricorrente:* CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

*Convenuta:* Regione Campania

**Questione pregiudiziale**

Se, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento (CEE) n. 1191/69 <sup>(1)</sup>, il diritto alla compensazione sorge solo se, a seguito di apposita domanda, le autorità competenti non abbiano disposto la soppressione dell'obbligo del servizio che determina, a carico dell'azienda di trasporto, uno svantaggio economico, ovvero se tale norma si applichi solo per quegli obblighi di servizio per i quali il Regolamento prevede la soppressione e non consente il mantenimento.

---

<sup>(1)</sup> Regolamento (CEE) n. 1191/69 del Consiglio, del 26 giugno 1969, relativo all'azione degli Stati membri in materia di obblighi inerenti alla nozione di servizio pubblico nel settore dei trasporti per ferrovia, su strada e per via navigabile, GU L 156, pag. 1

**Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Consiglio di Stato (Italia) il 15 novembre 2012 — CTP/Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Causa C-518/12)

(2013/C 26/65)

*Lingua processuale: l'italiano*

**Giudice del rinvio**

Consiglio di Stato

**Parti nella causa principale**

*Ricorrente:* CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

*Convenute:* Regione Campania, Provincia di Napoli

**Questione pregiudiziale**

Se, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento (CEE) n. 1191/69 <sup>(1)</sup>, il diritto alla compensazione sorge solo se, a seguito di apposita domanda, le autorità competenti non abbiano disposto la soppressione dell'obbligo del servizio che determina, a carico dell'azienda di trasporto, uno svantaggio economico, ovvero se tale norma si applichi solo per quegli obblighi di servizio per i quali il Regolamento prevede la soppressione e non consente il mantenimento.

---

<sup>(1)</sup> Regolamento (CEE) n. 1191/69 del Consiglio, del 26 giugno 1969, relativo all'azione degli Stati membri in materia di obblighi inerenti alla nozione di servizio pubblico nel settore dei trasporti per ferrovia, su strada e per via navigabile, GU L 156, pag. 1